

Jurnalul Oficial

L 126

al Uniunii Europene



Ediția
în limba română

Legislație

Anul 52
21 mai 2009

Cuprins

I *Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie*

REGULAMENTE

- ★ **Regulamentul (CE) nr. 396/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1081/2006 privind Fondul Social European în vederea adăugării de noi tipuri de costuri eligibile pentru o contribuție din partea FSE** 1
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 397/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 6 mai 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1080/2006 privind Fondul European de Dezvoltare Regională în ceea ce privește eligibilitatea investițiilor în domeniul eficienței energetice și al energiei regenerabile în locuințe** 3
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 398/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 338/97 al Consiliului privind protecția speciilor faunei și florei sălbatice prin controlul comerțului cu acestea în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei** 5
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 399/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1172/98 al Consiliului privind datele statistice referitoare la transportul rutier de mărfuri, în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei** 9
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 400/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 al Consiliului privind sistemul european de conturi naționale și regionale din Comunitate, în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei** 11
- ★ **Regulamentul (CE) nr. 401/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind Agenția Europeană de Mediu și Rețeaua europeană de informare și observare a mediului (versiune codificată)** 13

1

RO

Actele ale căror titluri sunt tipărite cu caractere drepte sunt acte de gestionare curentă adoptate în cadrul politicii agricole și care au, în general, o perioadă de valabilitate limitată.

Titlurile celorlalte acte sunt tipărite cu caractere aldine și sunt precedate de un asterisc.

I

(Acte adoptate în temeiul Tratatelor CE/Euratom a căror publicare este obligatorie)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL (CE) NR. 396/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 6 mai 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1081/2006 privind Fondul Social European în vederea adăugării de noi tipuri de costuri eligibile pentru o contribuție din partea FSE

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 148,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

(1) Articolul 56 din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006 din 11 iulie 2006 de stabilire a anumitor dispoziții generale privind Fondul European de Dezvoltare Regională, Fondul Social European și Fondul de coeziune ⁽³⁾ prevede ca normele privind eligibilitatea cheltuielilor să fie stabilite la nivel național, cu anumite excepții prevăzute pentru Fondul European de Dezvoltare Regională și Fondul Social European (FSE).

(2) Articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1081/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽⁴⁾ stabilește care sunt cheltuielile eligibile pentru o contribuție din partea FSE, în conformitate cu dispozițiile articolului 11 alineatul (1) din respectivul regulament.

(3) Criza financiară justifică nevoia unor simplificări suplimentare în vederea facilitării accesului la subvențiile cofinanțate de către FSE.

(4) În raportul său anual pe 2007, Curtea de Conturi Europeană a recomandat autorității legislative și Comisiei să fie pregătite să revizuiască concepția viitoarelor programe de cheltuieli, examinând în mod corespunzător posibilitatea de a simplifica baza de calcul a costurilor eligibile și să recurgă într-o mai mare măsură la sume forfetare sau la plățile în rate fixe în locul rambursării „costurilor reale”.

(5) În vederea garantării simplificării necesare a gestionării, administrării și controlului operațiunilor care beneficiază de subvenții FSE, îndeosebi atunci când sunt condiționate de un sistem de rambursare bazat pe rezultate, se cuvine să se adauge două forme suplimentare de costuri eligibile, și anume sumele forfetare și ratele fixe bazate pe baremuri standard de costuri unitare.

(6) Pentru a garanta securitatea juridică în materie de eligibilitate a cheltuielilor, această simplificare ar trebui să fie aplicabilă tuturor subvențiilor FSE. Prin urmare, ar fi necesară o aplicare retroactivă, cu efect de la 1 august 2006, data intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 1081/2006.

⁽¹⁾ Avizul din 25 februarie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 2 aprilie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 5 mai 2009.

⁽³⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 25.

⁽⁴⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 12.

(7) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1081/2006 ar trebui să fie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 11 alineatul (3) din Regulamentul (CE) nr. 1081/2006 se modifică după cum urmează:

1. Litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) în caz de subvenționare:

- (i) costurile indirecte declarate pe baza unei rate fixe, în limita a 20 % din costurile directe ale unei operațiuni;
- (ii) costurile pe bază de rată fixă calculate prin aplicarea baremurilor standard de costuri unitare astfel cum sunt ele definite de statul membru;
- (iii) sumele forfetare destinate a acoperi integral sau parțial costurile unei operațiuni;”.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 6 mai 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu
Președintele
J. KOHOUT

2. Se adaugă următoarele paragrafe:

„Opțiunile menționate la litera (b) punctele (i), (ii) și (iii) pot fi combinate numai dacă fiecare dintre ele se referă la o categorie diferită de costuri eligibile sau dacă sunt utilizate pentru proiecte diferite în cadrul aceiași operațiuni.

Costurile menționate la litera (b) punctele (i), (ii) și (iii) sunt stabilite în prealabil pe baza unui calcul just, echitabil și verificabil.

Suma forfetară menționată la litera (b) punctul (iii) nu depășește 50 000 EUR.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în ziua următoare datei publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Cu toate acestea, se aplică începând cu 1 august 2006.

REGULAMENTUL (CE) NR. 397/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI

din 6 mai 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1080/2006 privind Fondul European de Dezvoltare Regională în ceea ce privește eligibilitatea investițiilor în domeniul eficienței energetice și al energiei regenerabile în locuințe

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 162,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

(1) În vederea consolidării potențialului de creștere durabilă pe termen lung al Europei, Comisia a adoptat pe 26 noiembrie 2008 o comunicare privind un plan european de redresare economică, ce are în vedere importanța efectuării de investiții pentru ameliorarea eficienței energetice a clădirilor, inclusiv în sectorul locuințelor.

(2) Fondul European de Dezvoltare Regională (FEDER) sprijină măsurile în sectorul locuințelor, inclusiv în ceea ce privește eficiența energetică, dar numai în favoarea statelor membre care au aderat la Uniunea Europeană la 1 mai 2004 sau după data respectivă, în cazul în care condițiile prevăzute la articolul 7 alineatul (2) din Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 al Parlamentului European și al Consiliului ⁽³⁾ sunt îndeplinite. Acest sprijin pentru investițiile în domeniul eficienței energetice și al energiei regenerabile în sectorul locuințelor ar trebui să fie disponibil tuturor statelor membre.

(3) Ar trebui să se acorde sprijin acelor investiții care au loc în cadrul programelor publice care respectă obiectivele Directivei 2006/32/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 5 aprilie 2006 privind eficiența energetică la utilizatorii finali și serviciile energetice ⁽⁴⁾.

(4) Pentru a asigura realizarea obiectivelor politicii de coeziune, astfel cum sunt prevăzute la articolul 158 din tratat, măsurile ar trebui să sprijine coeziunea socială.

(5) În raportul său anual pe 2007, Curtea de Conturi Europeană a recomandat autorităților legislative și Comisiei să fie pregătite să reanalizeze concepția viitoarelor programe de cheltuieli, examinând în mod corespunzător posibilitatea de a simplifica baza de calcul a costurilor eligibile și de a recurge într-o mai mare măsură la sume forfetare sau la plățile în rate fixe în locul rambursării „costurilor reale”.

(6) În vederea asigurării simplificării necesare a gestionării, administrării și controlului operațiunilor care beneficiază de o subvenție FEDER, îndeosebi atunci când sunt condiționate de un sistem de rambursare bazat pe rezultate, este oportun să se adauge trei tipuri suplimentare de costuri eligibile, și anume costurile indirecte, sumele forfetare și ratele fixe bazate pe bareme standard de costuri unitare.

(7) Pentru a garanta securitatea juridică în ceea ce privește eligibilitatea cheltuielilor, aceste tipuri suplimentare de costuri eligibile ar trebui să fie aplicabile tuturor subvențiilor FEDER. Prin urmare ar fi necesară aplicarea retroactivă, de la 1 august 2006, aceasta fiind data intrării în vigoare a Regulamentului (CE) nr. 1080/2006.

(8) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 ar trebui modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Articolul 7 din Regulamentul (CE) nr. 1080/2006 se modifică după cum urmează:

1. Se introduce următorul alineat:

„(1a) În fiecare stat membru, cheltuielile destinate îmbunătățirii eficienței energetice și utilizării energiei regenerabile în locuințele existente sunt eligibile în limita a 4 % din alocarea totală din FEDER.

Statele membre definesc categoriile de locuințe eligibile în cadrul reglementărilor naționale, în conformitate cu articolul 56 alineatul (4) din Regulamentul (CE) nr. 1083/2006, în vederea sprijinirii coeziunii sociale.”

2. La alineatul (2), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Cheltuielile pentru locuințe, cu excepția acelorora destinate eficienței energetice și utilizării energiei regenerabile, în conformitate cu dispozițiile alineatului (1a), sunt eligibile numai pentru statele membre care au aderat la Uniunea Europeană la 1 mai 2004 sau după data respectivă și în următoarele condiții:”

⁽¹⁾ Avizul din 25 februarie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial).

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 2 aprilie 2009 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 5 mai 2009.

⁽³⁾ JO L 210, 31.7.2006, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 114, 27.4.2006, p. 64.

3. Se adaugă următorul alineat:

„(4) În cazul subvențiilor următoarele costuri reprezintă cheltuieli eligibile pentru o contribuție din partea FEDER, cu condiția ca acestea să fie angajate în conformitate cu normele naționale, inclusiv cu normele contabile, în condițiile specifice enumerate mai jos:

- (i) costurile indirecte declarate pe baza unei rate fixe, în limita a 20 % din costurile directe ale unei operațiuni;
- (ii) costurile pe bază de rată fixă calculate prin aplicarea baremelor standard de costuri unitare, astfel cum sunt definite de statul membru;
- (iii) sumele forfetare destinate să acopere integral sau parțial costurile unei operațiuni.

Opțiunile menționate la punctele (i), (ii) și (iii) pot fi combinate numai dacă fiecare dintre ele se referă la o categorie diferită de costuri eligibile sau dacă sunt utilizate pentru proiecte diferite în cadrul aceiași operațiuni.

Costurile menționate la punctele (i), (ii) și (iii) sunt stabilite în prealabil, pe baza unui calcul just, echitabil și verificabil.

Suma forfetară menționată la punctul (iii) nu depășește 50 000 EUR.”

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Cu toate acestea, articolul 1 alineatul (3) se aplică de la 1 august 2006.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 6 mai 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu
Președintele
J. KOHOUT

**REGULAMENTUL (CE) NR. 398/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 23 aprilie 2009**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 338/97 al Consiliului privind protecția speciilor faunei și florei
sălbatiche prin controlul comerțului cu acestea în ceea ce privește competențele de executare conferite
Comisiei**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura stabilită la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 338/97 ⁽³⁾ prevede că anumite măsuri trebuie adoptate în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ⁽⁴⁾.
- (2) Decizia 1999/468/CE a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE a Consiliului ⁽⁵⁾, care a introdus o procedură de reglementare cu control pentru adoptarea măsurilor cu un domeniu general de aplicare destinate să modifice elemente neesențiale ale unui act de bază adoptat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat, printre altele prin eliminarea unora dintre aceste elemente sau prin completarea actului cu noi elemente neesențiale.
- (3) În conformitate cu Declarația Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei ⁽⁶⁾ privind Decizia 2006/512/CE, pentru ca procedura de reglementare cu control să fie aplicabilă actelor deja în vigoare adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat, acestea trebuie să fie adaptate în conformitate cu procedurile aplicabile.
- (4) În special, Comisia ar trebui să fie împuternicită să adopte anumite modificări la anexele la Regulamentul (CE) nr. 338/97 și să adopte măsuri suplimentare pentru implementarea rezoluțiilor Conferinței Părților la Convenția privind comerțul internațional cu specii ale faunei și florei sălbatiche pe cale de dispariție (CITES), decizii sau recomandări ale Comitetului permanent al convenției și recomandările secretariatului convenției. Întrucât măsurile

respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale Regulamentului (CE) nr. 338/97, printre altele prin completarea acestuia cu noi elemente neesențiale, aceste măsuri trebuie să se adopte în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

- (5) Din motive de eficiență, termenele care se aplică în mod normal în cadrul procedurii de reglementare cu control ar trebui să fie reduse pentru adoptarea măsurilor de modificare a anexelor la Regulamentul (CE) nr. 338/97, pentru a respecta termenul de intrare în vigoare a amendamentelor aduse anexelor la convenție.
- (6) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 338/97 ar trebui să fie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări

Regulamentul (CE) nr. 338/97 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 4 se modifică după cum urmează:

- (a) la alineatul (6), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(6) În consultare cu țara de origine în cauză, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2) și luând în considerare orice aviz al grupului de analiză științifică, Comisia poate impune restricții generale sau restricții referitoare la anumite țări de origine, la introducerea în Comunitate:”;

- (b) alineatul (7) se înlocuiește cu următorul text:

„(7) Atunci când, după introducerea în Comunitate, intervin cazuri speciale de transbordare maritimă, transfer aerian sau transport feroviar, Comisia acordă derogări de la realizarea verificării și prezentării documentelor de import la biroul de la frontiera de intrare, astfel cum sunt prevăzute la alineatele (1)-(4), pentru a permite ca verificările și prezentările respective să poată fi efectuate la un alt birou vamal desemnat în conformitate cu articolul 12 alineatul (1).

⁽¹⁾ JO C 211, 19.8.2008, p. 45.

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 23 septembrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 23 martie 2009.

⁽³⁾ JO L 61, 3.3.1997, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽⁵⁾ JO L 200, 22.7.2006, p. 11.

⁽⁶⁾ JO C 255, 21.10.2006, p. 1.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”

2. Articolul 5 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) În cazul în care o solicitare a unui certificat de reexport implică exemplarele introduse în Comunitate în baza unui permis de import eliberat de un alt stat membru, organul de gestionare trebuie să consulte în prealabil organul de gestionare care a eliberat permisul de import. Procedurile de consultare și cazurile în care o astfel de consultare este necesară se stabilesc de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”;

(b) la alineatul (7), litera (b) se înlocuiește cu următorul text:

„(b) Atunci când un organ de gestionare este informat despre măsurile prevăzute la litera (a), acesta le comunică împreună cu observațiile sale Comisiei care, după caz, recomandă restricții la exportul speciilor în cauză, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2).”

3. Articolul 7 se modifică după cum urmează:

(a) la alineatul (1), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) Criteriile pentru a determina dacă un exemplar s-a născut și a fost crescut în captivitate sau a fost produs artificial și dacă a fost produs în scopuri comerciale, precum și condițiile speciale prevăzute la litera (b) se definesc de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”;

(b) la alineatul (2), litera (c) se înlocuiește cu următorul text:

„(c) În cazul în care documentul menționat la litera (b) nu a fost eliberat înainte de export sau de reexport, trebuie să se instituie un sechestrul cu privire la exemplar și acesta poate fi, după caz, confiscat, mai puțin în cazul în care documentul este prezentat ulterior, în condițiile stabilite de Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”;

(c) alineatele (3) și (4) se înlocuiesc cu următorul text:

„(3) *Efecte personale sau domestice*

Prin derogare de la articolele 4 și 5, dispozițiile acestor articole nu se aplică exemplarelor moarte sau părților și produselor obținute din exemplarele speciilor incluse la anexele A-D, atunci când este vorba despre efecte personale sau domestice, introduse în Comunitate, exportate sau reexportate în afara Comunității, în conformitate cu dispozițiile adoptate de Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).

(4) *Instituții științifice*

Documentele prevăzute la articolele 4, 5, 8 și 9 nu sunt necesare în cazul împrumuturilor, donațiilor și schimburilor în scopuri necomerciale între cercetători și instituții științifice, înregistrate pe lângă un organ de gestionare de stat în care sunt stabilite, de exemplu de ierbar și alte exemplare de muzeu conservate, uscate sau sub includere și a plantelor vii, care poartă o etichetă al cărei model a fost stabilit în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2) sau o etichetă similară eliberată sau aprobată de un organ de gestionare dintr-o țară terță.”

4. La articolul 8, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Comisia poate defini derogări cu caracter general de la interdicțiile menționate la alineatul (1), pe baza condițiilor enunțate la alineatul (3), precum și derogări cu caracter general referitoare la speciile incluse în anexa A, în conformitate cu dispozițiile articolului 3 alineatul (1) litera (b) punctul (ii). Orice derogare astfel definită trebuie să fie conformă cu cerințele celorlalte acte legislative comunitare referitoare la conservarea faunei și a florei sălbatice. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”

5. La articolul 9, alineatul (6) se înlocuiește cu următorul text:

„(6) Comisia poate impune restricții cu privire la deținerea sau deplasarea exemplarelor vii din speciile a căror introducere în Comunitate intră sub incidența anumitor restricții în temeiul articolului 4 alineatul (6). Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”

6. La articolul 11, alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) Comisia stabilește termene pentru eliberarea permiselor și certificatelor. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”

7. La articolul 12, alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) În cazuri excepționale și în conformitate cu criteriile definite de Comisie, un organ de gestionare poate autoriza introducerea în Comunitate sau exportul sau reexportul la un birou vamal, altul decât cel desemnat în temeiul alineatului (1). Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).”

8. Articolul 15 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (4) se modifică după cum urmează:

(i) la litera (a), ultima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Informațiile care trebuie comunicate și prezentarea acestora sunt stabilite de Comisie, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2).”;

(ii) la litera (c), ultima teză se înlocuiește cu următorul text:

„Informațiile care trebuie comunicate și prezentarea acestora sunt stabilite de Comisie, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 8 alineatul (2).”;

(b) alineatul (5) se înlocuiește cu următorul text:

„(5) În vederea pregătirii modificării anexelor, autoritățile competente ale statelor membre transmit Comisiei toate informațiile pertinente. Comisia precizează informațiile solicitate, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2).”

9. Articolul 18 se modifică după cum urmează:

(a) alineatul (3) se înlocuiește cu următorul text:

„(3) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din decizia respectivă.”;

(b) se introduce următorul alineat:

„(4) În cazul în care se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4), articolul 5 litera (b) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din decizia respectivă.

Termenele prevăzute la articolul 5a alineatul (3) litera (c) și la articolul 4 literele (b) și (e) din Decizia 1999/468/CE se stabilesc la o lună, la o lună și, respectiv, la două luni.”

10. Articolul 19 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 19

(1) În conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2), Comisia adoptă măsurile menționate la articolul 4 alineatul (6), articolul 5 alineatul (7) litera (b), articolul 7 alineatul (4), articolul 15 alineatul (4) literele (a) și (c), articolul 15 alineatul (5) și articolul 21 alineatul (3).

Comisia stabilește formatul documentelor menționate la articolele 4, 5, 7 alineatul (4) și 10, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2).

(2) Comisia adoptă măsurile prevăzute la articolul 4 alineatul (7), articolul 5 alineatul (5), articolul 7 alineatul (1) litera (c), alineatul (2) litera (c) și alineatul (3), articolul 8 alineatul (4), articolul 9 alineatul (6), articolul 11 alineatul (5) și articolul 12 alineatul (4). Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).

(3) Comisia stabilește dispoziții și criterii uniforme în ceea ce privește:

(a) eliberarea, valabilitatea și utilizarea documentelor menționate la articolele 4 și 5, la articolul 7 alineatul (4) și la articolul 10;

(b) utilizarea certificatelor fitosanitare menționate la articolul 7 alineatul (1) litera (b) punctul (i);

(c) instituirea, atunci când este necesar, a procedurilor pentru marcarea exemplarelor în vederea facilitării identificării acestora și pentru a asigura respectarea dispozițiilor.

Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).

(4) Comisia adoptă, atunci când este necesar, măsuri suplimentare pentru punerea în aplicare a rezoluțiilor Conferinței părților la convenție, a deciziilor sau recomandărilor Comitetului permanent al convenției și a recomandărilor secretariatului convenției. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (3).

(5) Comisia modifică anexele A-D, cu excepția modificărilor la anexa A care nu rezultă din decizii ale Conferinței părților la convenție. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 18 alineatul (4).”

11. La articolul 21 alineatul (3), teza introductivă se înlocuiește cu următorul text:

„(3) Cu două luni înainte de punerea în aplicare a prezentului regulament, în conformitate cu procedura de reglementare menționată la articolul 18 alineatul (2) și după consultarea grupului de analiză științifică, Comisia:”

Articolul 2

Intrare în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 23 aprilie 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu
Președintele
P. NEČAS

REGULAMENTUL (CE) NR. 399/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 23 aprilie 2009

de modificare a Regulamentului (CE) nr. 1172/98 al Consiliului privind datele statistice referitoare la transportul rutier de mărfuri, în ceea ce privește competențele de executare conferite Comisiei

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 285 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 1172/98 al Consiliului ⁽³⁾ prevede că anumite măsuri se adoptă în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ⁽⁴⁾.
- (2) Decizia 1999/468/CE a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE a Consiliului ⁽⁵⁾ care a introdus procedura de reglementare cu control pentru adoptarea măsurilor care au un domeniu general de aplicare și care sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale unui act de bază adoptat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat.
- (3) În conformitate cu declarația Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei ⁽⁶⁾ cu privire la Decizia 2006/512/CE, pentru ca procedura de reglementare cu control să se aplice actelor adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat, care sunt deja în vigoare, aceste acte trebuie să fie adaptate în conformitate cu procedurile aplicabile.
- (4) În ceea ce privește Regulamentul (CE) nr. 1172/98, Comisia ar trebui să fie împuternicită să adapteze caracteristicile culegerii datelor și conținutul anexelor și să adopte cerințele minime de precizie a rezultatelor statistice transmise de statele membre precum și procedurile de punere în aplicare a regulamentului respectiv, inclusiv măsurile pentru adaptarea acestuia la progresele economice și tehnice. Deoarece măsurile respective au un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale respectivului regulament, acestea trebuie să se adopte în conformitate cu procedura de reglementare cu control prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

- (5) Regulamentul (CE) nr. 1172/98 ar trebui, prin urmare, modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Modificări

Regulamentul (CE) nr. 1172/98 se modifică după cum urmează:

1. Articolul 3 alineatul (4) se înlocuiește cu următorul text:

„(4) Caracteristicile culegerii datelor și conținutul anexelor se adoptă de către Comisie. Măsura respectivă, destinată să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 10 alineatul (3).”

2. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

Precizia rezultatelor

Metodele de culegere și de prelucrare a datelor trebuie concepute astfel încât să garanteze că rezultatele statistice transmise de statele membre corespund unor standarde minime de precizie, ținând cont de caracteristicile structurale ale transportului rutier din statele membre. Comisia adoptă cerințele referitoare la precizie. Măsura respectivă, destinată să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 10 alineatul (3).”

3. Articolul 5 alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Modalitățile de transmitere a datelor menționate la alineatul (1), inclusiv, dacă este cazul, a tabelor statistice bazate pe aceste date, se adoptă în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 10 alineatul (2).”

4. Articolul 6 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 6

Difuzarea rezultatelor

Dispozițiile privind difuzarea rezultatelor statistice cu privire la transportul rutier al mărfurilor, inclusiv structura și conținutul rezultatelor care urmează să fie difuzate, se adoptă în conformitate cu procedura de gestionare menționată la articolul 10 alineatul (2).”

5. Articolul 9 se elimină.

⁽¹⁾ JO C 211, 19.8.2008, p. 36.

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 23 septembrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 23 martie 2009.

⁽³⁾ JO L 163, 6.6.1998, p. 1.

⁽⁴⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽⁵⁾ JO L 200, 22.7.2006, p. 11.

⁽⁶⁾ JO C 255, 21.10.2006, p. 1.

6. Articolul 10 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 10

Procedura comitetului

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru programul statistic instituit prin Decizia 89/382/CEE, Euratom.

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolele 4 și 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.

Termenul prevăzut la articolul 4 alineatul (3) din Decizia 1999/468/CE se stabilește la trei luni.

(3) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și alineatul (5) litera (a), precum și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.”

Articolul 2

Intrarea în vigoare

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 23 aprilie 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu
Președintele
P. NEČAS

**REGULAMENTUL (CE) NR. 400/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 23 aprilie 2009**

**de modificare a Regulamentului (CE) nr. 2223/96 al Consiliului privind sistemul european de conturi
naționale și regionale din Comunitate, în ceea ce privește competențele de executare conferite
Comisiei**

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 285 alineatul (1),

având în vedere propunerea Comisiei,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽¹⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 2223/96 al Consiliului ⁽²⁾ prevede că anumite măsuri urmează să se adopte în conformitate cu Decizia 1999/468/CE a Consiliului din 28 iunie 1999 de stabilire a normelor privind exercitarea competențelor de executare conferite Comisiei ⁽³⁾.
- (2) Decizia 1999/468/CE a fost modificată prin Decizia 2006/512/CE a Consiliului ⁽⁴⁾, care a introdus procedura de reglementare cu control pentru adoptarea măsurilor care au un domeniu general de aplicare și care sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale unui act de bază adoptat în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat, printre altele prin eliminarea unora dintre aceste elemente sau prin completarea actului cu noi elemente neesențiale.
- (3) În conformitate cu declarația Parlamentului European, a Consiliului și a Comisiei ⁽⁵⁾ privind Decizia 2006/512/CE, pentru ca procedura de reglementare cu control să se aplice actelor adoptate în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat, care sunt deja în vigoare, actele respective trebuie să fie adaptate în conformitate cu procedurile aplicabile.
- (4) În ceea ce privește Regulamentul (CE) nr. 2223/96, Comisia ar trebui să fie împuternicită să adopte modificări la metodologia Sistemului european de conturi 1995 și să decidă cu privire la modificările privind datele solicitate din partea statelor membre. Deoarece măsurile respective au

un domeniu general de aplicare și sunt destinate să modifice elemente neesențiale ale Regulamentului (CE) nr. 2223/96, printre altele, prin completarea respectivului regulament cu noi elemente neesențiale, acestea trebuie să se adopte în conformitate cu procedura de reglementare cu control, prevăzută la articolul 5a din Decizia 1999/468/CE.

- (5) Prin urmare, Regulamentul (CE) nr. 2223/96 ar trebui să fie modificat în consecință,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Regulamentul (CE) nr. 2223/96 se modifică după cum urmează:

1. La articolul 2, alineatul (2) se înlocuiește cu următorul text:

„(2) Modificările privind metodologia SEC 95, care urmăresc să clarifice și să amelioreze conținutul acesteia, se adoptă de către Comisie cu condiția ca acestea să nu modifice conceptele de bază, să nu necesite surse suplimentare pentru punerea în aplicare și să nu conducă la o creștere a resurselor proprii. Măsurile respective, destinate să modifice elementele neesențiale ale prezentului regulament, printre altele prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 4 alineatul (2).”
2. La articolul 3 alineatul (2), al doilea paragraf se înlocuiește cu următorul text:

„În conformitate cu articolul 2 alineatul (2), orice modificări – tabele noi, țări și/sau regiuni vizate – privind datele solicitate de statele membre se adoptă de către Comisie. Măsurile respective, destinate să modifice elemente neesențiale ale prezentului regulament, printre altele prin completarea acestuia, se adoptă în conformitate cu procedura de reglementare cu control menționată la articolul 4 alineatul (2).”
3. Articolul 4 se înlocuiește cu următorul text:

„Articolul 4

(1) Comisia este asistată de Comitetul pentru programul statistic (denumit în continuare «Comitetul»).

(2) Atunci când se face trimitere la prezentul alineat, se aplică articolul 5a alineatele (1)-(4) și articolul 7 din Decizia 1999/468/CE, având în vedere dispozițiile articolului 8 din respectiva decizie.”

⁽¹⁾ Avizul Parlamentului European din 18 noiembrie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 5 martie 2009.

⁽²⁾ JO L 310, 30.11.1996, p. 1.

⁽³⁾ JO L 184, 17.7.1999, p. 23.

⁽⁴⁾ JO L 200, 22.7.2006, p. 11.

⁽⁵⁾ JO C 255, 21.10.2006, p. 1.

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 23 aprilie 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Pentru Consiliu
Președintele
P. NEČAS

REGULAMENTUL (CE) NR. 401/2009 AL PARLAMENTULUI EUROPEAN ȘI AL CONSILIULUI
din 23 aprilie 2009
privind Agenția Europeană de Mediu și Rețeaua europeană de informare și observare a mediului
(versiune codificată)

PARLAMENTUL EUROPEAN ȘI CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul de instituire a Comunității Europene, în special articolul 175,

având în vedere propunerea Comisiei,

având în vedere avizul Comitetului Economic și Social European ⁽¹⁾,

după consultarea Comitetului Regiunilor,

hotărând în conformitate cu procedura prevăzută la articolul 251 din tratat ⁽²⁾,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 1210/90 al Consiliului din 7 mai 1990 privind crearea Agenției Europene de Mediu și a Rețelei europene de informare și observare pentru mediu ⁽³⁾ a fost modificat de mai multe ori și în mod substanțial ⁽⁴⁾. Este necesar, din motive de claritate și coerență, să se codifice respectivul regulament.
- (2) Tratatul prevede dezvoltarea și punerea în aplicare a unei politici comunitare de mediu și stabilește obiectivele și principiile care ar trebui să guverneze o astfel de politică.
- (3) Cerințele de protecție a mediului reprezintă o componentă a celorlalte politici comunitare.
- (4) În conformitate cu articolul 174 din tratat, în cadrul pregătirii acțiunii sale cu privire la mediu, Comunitatea ia în considerare, printre altele, datele științifice și tehnice disponibile.
- (5) Culegerea, prelucrarea și analiza datelor privind mediul la nivel european sunt necesare pentru a asigura informații obiective, fiabile și comparabile care să permită Comunității și statelor membre să ia măsurile necesare pentru a proteja mediul, pentru a evalua rezultatele aplicării acestor măsuri și pentru a se asigura că publicul este informat corespunzător cu privire la starea mediului.
- (6) În cadrul Comunității și al statelor membre există deja mecanisme care furnizează astfel de informații și servicii.

- (7) Acestea ar trebui să constituie baza pentru rețeaua europeană de informare și observare a mediului care să fie coordonată la nivel comunitar de Agenția Europeană de Mediu.
- (8) Principiile și limitele generale care reglementează exercitarea dreptului de acces la documente, prevăzut la articolul 255 din tratat, au fost stabilite în Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 al Parlamentului European și al Consiliului din 30 mai 2001 privind accesul public la documentele Parlamentului European, ale Consiliului și ale Comisiei ⁽⁵⁾.
- (9) Agenția ar trebui să colaboreze cu structurile existente la nivel comunitar pentru a-i permite Comisiei să asigure aplicarea deplină a legislației comunitare privind mediul.
- (10) Statutul și structura agenției ar trebui să fie în concordanță cu caracterul obiectiv al rezultatelor pe care ar trebui să le producă și ar trebui să îi permită să își îndeplinească funcțiile în strânsă colaborare cu mecanismele naționale și internaționale existente.
- (11) Agenția ar trebui să se bucure de autonomie din punct de vedere juridic, dar în același timp ar trebui să mențină legături strânse cu instituțiile comunitare și cu statele membre.
- (12) Este recomandabil să se prevadă ca agenția să fie deschisă și altor țări care împărtășesc preocuparea Comunității și a statelor membre în privința îndeplinirii obiectivelor agenției în conformitate cu acordurile care urmează să fie încheiate între țările în cauză și Comunitate,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

- (1) Prezentul regulament se referă la Agenția Europeană de Mediu, denumită în continuare „agenția”, și are scopul de a institui o Rețea europeană de informare și observare a mediului.
- (2) Pentru a realiza obiectivele de protecție și îmbunătățire a mediului stabilite în tratat și în programele succesive de acțiune ale Comunității privind mediul, precum și de dezvoltare durabilă, obiectivul agenției și al Rețelei europene de informare și observare a mediului este de a furniza Comunității și statelor membre:
 - (a) informații obiective, fiabile și comparabile la nivel european care să le permită să ia măsurile necesare pentru a proteja

⁽¹⁾ JO C 162, 25.6.2008, p. 86.

⁽²⁾ Avizul Parlamentului European din 19 februarie 2008 (nepublicat încă în Jurnalul Oficial) și Decizia Consiliului din 23 martie 2009.

⁽³⁾ JO L 120, 11.5.1990, p. 1.

⁽⁴⁾ A se vedea anexa II.

⁽⁵⁾ JO L 145, 31.5.2001, p. 43.

mediul, să evalueze rezultatele aplicării acestor măsuri și pentru a se asigura că publicul este informat în mod corespunzător cu privire la starea mediului, și, în acest scop,

(b) suportul tehnic și științific necesar.

Articolul 2

Pentru a îndeplini obiectivul stabilit la articolul 1, agenția are următoarele atribuții:

- (a) instituirea, în colaborare cu statele membre, și coordonarea rețelei menționate la articolul 4; în acest context, agenția răspunde de culegerea, prelucrarea și analiza datelor, în special în domeniile menționate la articolul 3;
- (b) furnizarea către Comunitate și către statele membre a informațiilor obiective necesare pentru formularea și punerea în aplicare a unor politici de mediu judicioase și eficiente; în acest scop, furnizarea îndeosebi către Comisia a informațiilor care îi sunt necesare pentru a-și putea îndeplini cu succes sarcinile de identificare, pregătire și evaluare a măsurilor și a legislației în domeniul mediului;
- (c) contribuirea la supravegherea măsurilor de mediu prin acordarea unui sprijin adecvat pentru respectarea obligațiilor în materie de informare (inclusiv prin implicarea în conceperea chestionarelor, prelucrarea rapoartelor statelor membre și difuzarea rezultatelor), în conformitate cu programul său de lucru multianual și în scopul coordonării informării;
- (d) consilierea statelor membre individuale, la cererea lor și dacă acest lucru este în conformitate cu programul său de lucru anual, asupra dezvoltării, creării și extinderii sistemelor sale de supraveghere a măsurilor de mediu, cu condiția ca aceste activități să nu compromită realizarea celorlalte sarcini prevăzute de prezentul articol; activitatea de consiliere poate include evaluări realizate de experți la cererea expresă a statelor membre;
- (e) înregistrarea, coroborarea și evaluarea datelor asupra stării mediului; întocmirea de rapoarte de specialitate asupra calității și sensibilității mediului, precum și asupra presiunilor la care mediul este supus pe teritoriul Comunității; furnizarea, pentru evaluarea datelor privind mediul, a unor criterii uniforme care trebuie aplicate în toate statele membre; dezvoltarea în continuare și subvenționarea costurilor unui centru de referință pentru informare în probleme de mediu; Comisia folosește aceste informații în cadrul misiunii sale de a asigura punerea în aplicare a legislației comunitare de mediu;
- (f) contribuirea la asigurarea faptului că datele privind mediul la nivel european sunt comparabile și, în cazul în care este necesar, încurajarea prin mijloace corespunzătoare a unei mai bune armonizări a metodelor de măsurare;

- (g) promovarea includerii informațiilor europene privind mediul în programele internaționale de monitorizare a mediului, precum a celor instituite de Organizația Națiunilor Unite și de agențiile specializate ale acesteia;
- (h) publicarea, la fiecare cinci ani, a unui raport asupra stării, evoluției și perspectivelor mediului, suplimentat de rapoarte indicative orientate pe probleme specifice;
- (i) stimularea elaborării și aplicării tehnicilor de prognoză în domeniul mediului, astfel încât măsurile de prevenire adecvate să poată fi luate în timp util;
- (j) stimularea elaborării metodelor de evaluare a costurilor daunelor aduse mediului și a costurilor politicilor de prevenire, de protecție și de restaurare în domeniul mediului;
- (k) stimularea schimbului de informații cu privire la cele mai bune tehnologii disponibile pentru a preveni și reduce daunele cauzate mediului;
- (l) cooperarea cu organismele și programele menționate la articolul 15;
- (m) asigurarea unei largi difuzări a unor informații fiabile și comparabile privind mediul, în special asupra stării mediului, adresate publicului larg și, în acest scop, promovarea utilizării noilor tehnologii telematice în acest domeniu;
- (n) sprijinirea Comisiei în procesul de schimb de informații asupra dezvoltării metodelor și celor mai bune practici de evaluare a impactului asupra mediului;
- (o) sprijinirea Comisiei în difuzarea informațiilor asupra rezultatelor cercetărilor de mediu relevante, într-o formă care să contribuie în mod optim la dezvoltarea politicilor în acest domeniu.

Articolul 3

(1) În măsura în care este posibil, principalele domenii de activitate ale agenției cuprind toate elementele care îi permit să colecteze informațiile necesare pentru a putea descrie starea actuală și previzibilă a mediului din următoarele puncte de vedere:

- (a) calitatea mediului;
- (b) presiunile asupra mediului;
- (c) sensibilitatea mediului,

inclusiv plasarea acestora în contextul dezvoltării durabile.

(2) Agenția furnizează informații care pot fi utilizate direct la punerea în aplicare a politicii comunitare de mediu.

Se acordă prioritate următoarelor domenii de activitate:

- (a) calitatea aerului și emisiile atmosferice;
- (b) calitatea apei, poluanții și resursele de apă;
- (c) starea solului, a faunei și florei și a biotopurilor;
- (d) exploatarea terenului și resursele naturale;
- (e) gestionarea deșeurilor;
- (f) emisiile de zgomot;
- (g) substanțele chimice periculoase pentru mediu;
- (h) protecția litoralului și a mediului marin.

Agenția se ocupă în special de fenomenele transfrontaliere, pluri-naționale și globale.

Dimensiunea socioeconomică este luată, de asemenea, în considerare.

(3) Agenția poate coopera, de asemenea, la schimbul de informații cu alte organisme, inclusiv cu Rețeaua europeană pentru punerea în aplicare și respectarea legislației din domeniul mediului (rețeaua IMPEL).

În exercitarea activităților sale, agenția evită dublarea activităților deja întreprinse de alte instituții și organisme.

Articolul 4

(1) Rețeaua cuprinde:

- (a) elementele componente principale ale rețelelor naționale de informare;
- (b) punctele focale naționale;
- (c) centrele tematice.

(2) Statele membre informează în permanență agenția asupra elementelor principale care compun rețelele naționale de informare în domeniul mediului, în special în domeniile prioritare menționate la articolul 3 alineatul (2), inclusiv orice instituție care, conform opiniilor lor, ar putea contribui la activitatea agenției, având în vedere nevoia de a asigura o acoperire geografică cât mai completă a teritoriilor lor.

Statele membre cooperează, după caz, cu agenția și contribuie la lucrările întreprinse în cadrul Rețelei europene de informare și observare a mediului în conformitate cu programul de lucru al agenției, prin culegerea, coroborarea și analizarea datelor la nivel național.

Statele membre se pot asocia, de asemenea, pentru a coopera la aceste activități la nivel transnațional.

(3) Statele membre pot desemna, în special din rândul instituțiilor menționate la alineatul (2) sau al altor organizații existente pe teritoriul lor, un „punct focal național” pentru coordonarea și/sau transmiterea informațiilor care urmează să fie furnizate la nivel național către agenție și către instituțiile sau organismele care sunt parte a rețelei, inclusiv către centrele tematice menționate la alineatul (4).

(4) De asemenea, statele membre pot identifica, până la 30 aprilie 1994, instituțiile sau alte organizații înființate pe teritoriul lor cărora li s-ar putea încredința în mod special sarcina de a coopera cu agenția cu privire la anumite teme de interes specific.

O instituție identificată în acest scop ar trebui să poată încheia un acord cu agenția pentru a acționa ca centru tematic al rețelei în vederea îndeplinirii unor sarcini specifice într-o zonă geografică delimitată.

Aceste centre cooperează cu alte instituții care fac parte din rețea.

(5) Centrele tematice sunt desemnate de către consiliul de administrație definit la articolul 8 alineatul (1), pentru o perioadă care nu depășește durata fiecărui program de lucru multianual, în temeiul articolului 8 alineatul (4). Cu toate acestea, fiecare desemnare poate fi reînnoită.

(6) Alocarea sarcinilor specifice către centrele tematice figurează în programul de lucru multianual al agenției menționat la articolul 8 alineatul (4).

(7) În lumina, în special, a programului de lucru multianual, agenția reexaminează periodic elementele componente ale rețelei menționate la alineatul (2) și efectuează modificările hotărâte de consiliul de administrație, luând în considerare orice noi desemnări efectuate de către statele membre.

Articolul 5

Agenția poate conveni cu instituțiile sau organismele care fac parte din rețea, în conformitate cu articolul 4, cu privire la acordurile necesare, în special contractele pentru îndeplinirea cu succes a sarcinilor pe care agenția le poate încredința acestora.

Un stat membru poate prevedea, în ceea ce privește instituțiile naționale sau organizațiile de pe teritoriul său, ca astfel de acorduri cu agenția să se realizeze prin acord cu punctul focal național.

Articolul 6

(1) Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 se aplică documentelor deținute de agenție.

(2) Deciziile luate de agenție în aplicarea articolului 8 din Regulamentul (CE) nr. 1049/2001 pot face obiectul unei plângeri adresate Ombudsmanului European sau al unei acțiuni în fața Curții de Justiție a Comunităților Europene, în condițiile prevăzute la articolele 195 și 230 din tratat.

Articolul 7

Agenția are personalitate juridică. Agenția se bucură, în toate statele membre, de cea mai largă capacitate juridică acordată persoanelor juridice în conformitate cu legislația statelor membre în cauză.

Articolul 8

(1) Agenția dispune de un consiliu de administrație compus dintr-un reprezentant al fiecărui stat membru și doi reprezentanți ai Comisiei. În plus, mai poate include și câte un reprezentant al fiecărei alte țări care participă la agenție, în conformitate cu dispozițiile aplicabile.

În plus, Parlamentul European desemnează, ca membri ai consiliului de administrație, două personalități științifice cu competențe în domeniul protecției mediului, care sunt alese pe baza contribuției personale pe care o pot avea în cadrul activității agenției.

Fiecare membru al consiliului de administrație poate fi reprezentat de un membru supleant.

(2) Consiliul de administrație își alege președintele din rândul membrilor săi pentru un mandat de trei ani și își adoptă regulamentul de procedură. Fiecare membru al consiliului de administrație are un vot.

Consiliul de administrație alege un birou căruia poate să îi delege deciziile executive, în conformitate cu normele pe care le adoptă.

(3) Deciziile consiliului de administrație se adoptă cu o majoritate de două treimi din membrii săi.

(4) Consiliul de administrație adoptă un program de lucru multianual bazat pe domeniile prioritare descrise la articolul 3 alineatul (2), plecând de la un proiect prezentat de directorul executiv menționat la articolul 9, după consultarea comitetului științific menționat la articolul 10 și după obținerea avizului Comisiei. Fără a aduce atingere procedurii bugetare anuale a Comunității, programul de lucru multianual include o estimare a bugetului multianual.

(5) În cadrul programului multianual, consiliul de administrație adoptă în fiecare an programul de lucru al agenției pe baza unui proiect înaintat de directorul executiv după consultarea comitetului științific și după primirea avizului Comisiei. Programul poate fi ajustat în cursul anului prin intermediul aceleiași proceduri.

(6) Consiliul de administrație adoptă raportul anual privind activitățile agenției și îl transmite până la 15 iunie Parlamentului European, Consiliului, Comisiei, Curții de Conturi și statelor membre.

(7) Agenția transmite anual autorității bugetare toate informațiile relevante referitoare la rezultatele procedurilor de evaluare.

Articolul 9

(1) Agenția este condusă de un director executiv numit de consiliul de administrație pe baza unei propuneri din partea Comisiei, pentru un mandat de cinci ani care poate fi reînnoit.

Directorul executiv este reprezentantul legal al agenției.

Directorul executiv răspunde de următoarele:

- (a) elaborarea și executarea corespunzătoare a deciziilor și programelor adoptate de consiliul de administrație;
- (b) administrarea curentă a agenției;
- (c) îndeplinirea sarcinilor prevăzute la articolele 12 și 13;
- (d) elaborarea și publicarea rapoartelor prevăzute la articolul 2 litera (h);
- (e) pentru toate chestiunile legate de personal, precum și pentru îndeplinirea sarcinilor menționate la articolul 8 alineatele (4) și (5).

Directorul executiv obține avizul comitetului științific menționat la articolul 10 în vederea recrutării personalului științific al agenției.

(2) Directorul executiv răspunde în fața consiliului de administrație pentru activitățile sale.

Articolul 10

(1) Consiliul de administrație și directorul executiv sunt asistați de un comitet științific care emite avize în cazurile prevăzute de prezentul regulament, precum și cu privire la orice chestiune de natură științifică legată de activitatea agenției pe care consiliul de administrație sau directorul executiv o supun atenției sale.

Avizele emise de comitetul științific sunt publicate.

(2) Comitetul științific este constituit din experți având ca domeniu de specialitate mediul, desemnați de consiliul de administrație pentru o perioadă de patru ani și putând fi realeși o singură dată, ținând seama, între altele, de domeniile științifice care trebuie să fie reprezentate în comitet, pentru a asista agenția în domeniul său de activitate. Comitetul științific funcționează în baza regulamentului de procedură prevăzut la articolul 8 alineatul (2).

Articolul 11

(1) Se realizează estimări cu privire la toate veniturile și cheltuielile agenției pentru fiecare an financiar, care corespunde unui an calendaristic, iar aceste estimări sunt incluse în bugetul agenției.

(2) Veniturile și cheltuielile incluse în buget trebuie să fie în echilibru.

(3) Fără a aduce atingere altor resurse, venitul agenției constă într-o subvenție acordată de Comunitate și prevăzută în bugetul general al Comunităților Europene, precum și din plățile pentru serviciile prestate de agenție.

(4) Cheltuielile agenției cuprind, printre altele, remunerația personalului, cheltuieli administrative și de infrastructură, costuri curente și cheltuieli aferente contractelor încheiate cu instituții sau organisme care fac parte din rețea și cu terțe părți.

Articolul 12

(1) În fiecare an, consiliul de administrație, pe baza unui proiect stabilit de directorul executiv, elaborează o declarație estimativă a veniturilor și a cheltuielilor agenției pentru exercițiul financiar următor. Această declarație estimativă, care conține un proiect al planului de constituire, este transmisă de către consiliul de administrație Comisiei până la 31 martie.

(2) Această declarație estimativă este transmisă de Comisie Parlamentului European și Consiliului (denumite în continuare „autoritatea bugetară”), împreună cu proiectul preliminar de buget general al Comunităților Europene.

(3) Pe baza declarației estimative, Comisia înscrie în proiectul preliminar de buget general al Comunităților Europene estimările pe care le consideră necesare pentru planul de constituire și valoarea subvenției acordate de la bugetul general, pe care îl prezintă autorității bugetare în conformitate cu articolul 272 din tratat.

(4) Autoritatea bugetară autorizează creditarea cu titlu de subvenție acordată agenției.

Autoritatea bugetară adoptă planul de constituire a agenției.

(5) Bugetul este adoptat de consiliul de administrație. Acesta devine definitiv după adoptarea definitivă a bugetului general al Comunităților Europene. După caz, bugetul este ajustat corespunzător.

(6) Consiliul de administrație comunică în cel mai scurt timp autorității bugetare intenția sa de a pune în aplicare orice proiect care ar putea avea implicații financiare semnificative pentru finanțarea bugetului, în special orice proiecte de natură imobiliară, cum ar fi închirieri sau achiziții de imobile. Acesta informează Comisia cu privire la aceasta.

În cazul în care o parte a autorității bugetare își notifică intenția de a emite un aviz, aceasta transmite acest aviz consiliului de administrație în termen de șase săptămâni de la data notificării proiectului.

Articolul 13

(1) Directorul executiv execută bugetul agenției.

(2) Până la data de 1 martie a anului următor exercițiului financiar, contabilul agenției comunică contabilului Comisiei conturile provizorii însoțite de raportul privind gestiunea bugetară și financiară a exercițiului financiar. Contabilul Comisiei întreprinde o consolidare a conturilor provizorii ale instituțiilor și ale organismelor descentralizate, în conformitate cu articolul 128 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 din 25 iunie 2002 privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ JO L 248, 16.9.2002, p. 1.

(3) Până la data de 31 martie a anului următor exercițiului financiar, contabilul Comisiei transmite Curții de Conturi conturile provizorii ale agenției însoțite de raportul privind gestiunea bugetară și financiară a exercițiului financiar. Raportul privind gestiunea bugetară și financiară a exercițiului este transmis, de asemenea, Parlamentului European și Consiliului.

(4) De îndată ce primește observațiile formulate de Curtea de Conturi privind conturile provizorii ale agenției, în conformitate cu dispozițiile articolului 129 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, directorul executiv întocmește conturile definitive ale agenției sub proprie responsabilitate și le transmite pentru aviz consiliului de administrație.

(5) Consiliul de administrație emite un aviz cu privire la conturile definitive ale agenției.

(6) Până la data de 1 iulie a anului următor exercițiului financiar, directorul executiv transmite conturile definitive, însoțite de avizul consiliului de administrație, Parlamentului European, Consiliului, Comisiei și Curții de Conturi.

(7) Conturile definitive se publică.

(8) Directorul executiv adresează Curții de Conturi un răspuns la observațiile acestora până la 30 septembrie. Acesta trimite răspunsul respectiv, de asemenea, consiliului de administrație.

(9) Directorul executiv prezintă Parlamentului European, la cererea acestuia, în conformitate cu dispozițiile articolului 146 alineatul (3) din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002, orice informație necesară pentru buna derulare a procedurii de descărcare pentru exercițiul financiar în cauză.

(10) Înainte de data de 30 aprilie a exercițiului financiar N + 2, Parlamentul European, la recomandarea Consiliului, care hotărăște cu majoritate calificată, dă descărcare directorului executiv pentru executarea bugetului pentru exercițiul financiar N.

Articolul 14

Reglementările financiare aplicabile agenției sunt adoptate de consiliul de administrație după consultarea Comisiei. Acestea nu se pot îndepărta de la dispozițiile Regulamentului (CE, Euratom) nr. 2343/2002 al Comisiei din 19 noiembrie 2002 privind regulamentul financiar cadru pentru organismele menționate la articolul 185 din Regulamentul (CE, Euratom) nr. 1605/2002 al Consiliului privind regulamentul financiar aplicabil bugetului general al Comunităților Europene ⁽²⁾, cu excepția cazului în care activitatea agenției impune acest lucru în mod special și cu acordul prealabil al Comisiei.

Articolul 15

(1) Agenția depune eforturi pentru a se bucura de cooperarea altor organisme și programe comunitare, mai ales a Centrului Comun de Cercetare, a Biroului Statistic al Comunităților europene (Eurostat) și a programelor comunitare de cercetare și dezvoltare în domeniul mediului. În mod special:

(a) cooperarea cu Centrul Comun de Cercetare include sarcinile prevăzute în anexa I la punctul A;

⁽²⁾ JO L 357, 31.12.2002, p. 72.

(b) coordonarea cu Eurostat și cu programul statistic al Comunităților Europene urmează liniile directe prevăzute în anexa I la punctul B.

(2) De asemenea, agenția cooperează în mod activ cu alte organisme, cum ar fi Agenția Spațială Europeană, Organizația pentru Cooperare și Dezvoltare Economică (OCDE), Consiliul Europei și Agenția Internațională a Energiei, precum și cu Organizația Națiunilor Unite și agențiile specializate ale acesteia, în special Programul de mediu al Organizației Națiunilor Unite (PNUM), Organizația Mondială Meteorologică și Autoritatea Internațională a Energiei Atomice.

(3) În domeniile de interes comun, agenția poate coopera cu acele instituții din țările nemembre ale Comunității care pot furniza date, informații și expertiză, metode de culegere, analiză și evaluare a datelor de interes reciproc și necesare pentru îndeplinirea cu succes a activității agenției.

(4) Cooperarea menționată la alineatele (1), (2), și (3) trebuie să țină seama în special de necesitatea de a evita orice suprapunere a activităților.

Articolul 16

Protocolul privind privilegiile și imunitățile Comunităților Europene se aplică agenției.

Articolul 17

Personalul agenției intră sub incidența regulamentului aplicabil funcționarilor și altor agenți ai Comunităților Europene.

Agenția exercită față de personalul său competențele conferite de autoritatea de numire.

Consiliul de administrație adoptă normele de punere în aplicare corespunzătoare, în acord cu Comisia.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Strasbourg, 23 aprilie 2009.

Pentru Parlamentul European
Președintele
H.-G. PÖTTERING

Articolul 18

(1) Răspunderea contractuală a agenției este guvernată de legislația aplicabilă contractului în cauză. Curtea de Justiție are competența de a hotărî în temeiul unei clauze de arbitraj cuprinsă într-un contract încheiat de agenție.

(2) În cazul răspunderii delictuale, în conformitate cu principiile generale comune legislațiilor statelor membre, agenția repară orice prejudiciu provocat de ea sau de agenții săi în cursul îndeplinirii obligațiilor lor.

Curtea de Justiție este competentă să se pronunțe asupra litigiilor referitoare la repararea unor astfel de prejudicii.

(3) Răspunderea personală a agenților față de agenție este guvernată de dispozițiile care se aplică personalului agenției.

Articolul 19

Agenția este deschisă țărilor care nu sunt membre ale Comunității, dar care împărtășesc preocuparea Comunităților și a statelor membre în raport cu obiectivele agenției în conformitate cu acordurile încheiate între aceste țări și Comunitate urmare a procedurii prevăzute la articolul 300 din tratat.

Articolul 20

Regulamentul (CEE) nr. 1210/90, astfel cum a fost modificat prin regulamentele enumerate în anexa II, se abrogă.

Trimiterile la regulamentul abrogat se interpretează ca trimiteri la prezentul regulament și se citesc în conformitate cu tabelul de corespondență din anexa III.

Articolul 21

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Pentru Consiliu
Președintele
P. NEČAS

ANEXA I

A. Cooperarea cu Centrul Comun de Cercetare

- Armonizarea metodelor de măsurare privind mediul ⁽¹⁾.
- Intercalibrarea instrumentelor ⁽¹⁾.
- Standardizarea formatelor de date.
- Elaborarea unor noi metode și instrumente de măsurare privind mediul.
- Alte sarcini convenite de directorul executiv al agenției și de directorul general al Centrului Comun de Cercetare.

B. Cooperarea cu Eurostat

1. Agenția utilizează, în măsura posibilului, informațiile culese de serviciile statistice oficiale ale Comunității. Aceste informații provin din lucrări ale Eurostat și de la servicii statistice naționale în domeniul culegerii, validării și difuzării statisticilor sociale și economice, inclusiv a conturilor naționale și a informațiilor conexe.
2. Programul statistic din domeniul mediului este convenit de directorul executiv al agenției și de directorul general al Eurostat și se înaintează în vederea aprobării către consiliul de administrație al agenției și către Comitetul pentru programul statistic.
3. Programul statistic va fi conceput și pus în aplicare în cadrul instituit de organisme statistice internaționale, precum Comisia statistică a Organizației Națiunilor Unite, Conferința statisticienilor europeni și OCDE.

⁽¹⁾ De asemenea, cooperarea în aceste domenii are în vedere activitatea desfășurată de Institutul pentru Materiale de Referință și Măsurători.

ANEXA II

Regulamentul abrogat și lista modificărilor ulterioare*(menționat la articolul 20)*

Regulamentul (CEE) nr. 1210/90 al Consiliului	(JO L 120, 11.5.1990, p. 1).
Regulamentul (CE) nr. 933/1999 al Consiliului	(JO L 117, 5.5.1999, p. 1).
Regulamentul (CE) nr. 1641/2003 al Parlamentului European și al Consiliului	(JO L 245, 29.9.2003, p. 1).

ANEXA III

TABEL DE CORESPONDENȚĂ

Regulamentul (CEE) nr. 1210/90	Prezentul regulament
Articolul 1 alineatul (1)	Articolul 1 alineatul (1)
Articolul 1 alineatul (2) cuvinte introductive	Articolul 1 alineatul (2) cuvinte introductive
Articolul 1 alineatul (2) prima liniuță	Articolul 1 alineatul (2) litera (a)
Articolul 1 alineatul (2) a doua liniuță	Articolul 1 alineatul (2) litera (b)
Articolul 2 cuvinte introductive	Articolul 2 cuvinte introductive
Articolul 2 punctul (i)	Articolul 2 litera (a)
Articolul 2 punctul (ii) prima liniuță	Articolul 2 litera (b)
Articolul 2 punctul (ii) a doua liniuță	Articolul 2 litera (c)
Articolul 2 punctul (ii) a treia liniuță	Articolul 2 litera (d)
Articolul 2 punctul (iii)	Articolul 2 litera (e)
Articolul 2 punctul (iv)	Articolul 2 litera (f)
Articolul 2 punctul (v)	Articolul 2 litera (g)
Articolul 2 punctul (vi)	Articolul 2 litera (h)
Articolul 2 punctul (vii)	Articolul 2 litera (i)
Articolul 2 punctul (viii)	Articolul 2 litera (j)
Articolul 2 punctul (ix)	Articolul 2 litera (k)
Articolul 2 punctul (x)	Articolul 2 litera (l)
Articolul 2 punctul (xi)	Articolul 2 litera (m)
Articolul 2 punctul (xii)	Articolul 2 litera (n)
Articolul 2 punctul (xiii)	Articolul 2 litera (o)
Articolul 3 alineatul (1) cuvinte introductive	Articolul 3 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 3 alineatul (1) punctul (i)	Articolul 3 alineatul (1) litera (a)
Articolul 3 alineatul (1) punctul (ii)	Articolul 3 alineatul (1) litera (b)
Articolul 3 alineatul (1) punctul (iii)	Articolul 3 alineatul (1) litera (c)
Articolul 3 alineatul (1) parte finală	Articolul 3 alineatul (1) parte finală
Articolul 3 alineatul (2) primul paragraf	Articolul 3 alineatul (2) primul paragraf
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf cuvinte introductive	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf cuvinte introductive
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf prima liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (a)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a doua liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (b)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a treia liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (c)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a patra liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (d)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a cincea liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (e)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a șasea liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (f)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a șaptea liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (g)
Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf a opta liniuță	Articolul 3 alineatul (2) al doilea paragraf litera (h)
Articolul 3 alineatul (2) al treilea paragraf	Articolul 3 alineatul (2) al treilea paragraf
Articolul 3 alineatul (2) al patrulea paragraf	Articolul 3 alineatul (2) al patrulea paragraf
Articolul 3 alineatul (3)	Articolul 3 alineatul (3)
Articolul 4 alineatul (1) cuvinte introductive	Articolul 4 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 4 alineatul (1) prima liniuță	Articolul 4 alineatul (1) litera (a)
Articolul 4 alineatul (1) a doua liniuță	Articolul 4 alineatul (1) litera (b)
Articolul 4 alineatul (1) a treia liniuță	Articolul 4 alineatul (1) litera (c)

Regulamentul (CEE) nr. 1210/90	Prezentul regulament
Articolul 4 alineatul (2) primul paragraf de la „pentru a permite” până la „informare asupra mediului”	—
Articolul 4 alineatul (2) primul paragraf de la „în special” până la „a teritoriilor lor”	Articolul 4 alineatul (2) primul paragraf partea finală
Articolul 4 alineatul (2) al doilea paragraf	Articolul 4 alineatul (2) primul, al doilea și al treilea paragraf
Articolul 4 alineatul (3)	Articolul 4 alineatul (3)
Articolul 4 alineatul (4)	Articolul 4 alineatul (4) primul, al doilea și al treilea paragraf
Articolul 4 alineatul (5) primul paragraf	—
Articolul 4 alineatul (5) al doilea paragraf	Articolul 4 alineatul (5)
Articolul 4 alineatele (6) și (7)	Articolul 4 alineatele (6) și (7)
Articolul 5	Articolul 5 primul și al doilea paragraf
Articolul 6 alineatul (1)	Articolul 6 alineatul (1)
Articolul 6 alineatul (2)	—
Articolul 6 alineatul (3)	Articolul 6 alineatul (2)
Articolele 7 și 8	Articolele 7 și 8
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf prima teză	Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf a doua teză	Articolul 9 alineatul (1) al doilea paragraf
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf cuvinte introductive	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf cuvinte introductive
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf prima liniuță	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf litera (a)
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf a doua liniuță	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf litera (b)
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf a treia liniuță	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf litera (c)
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf a patra liniuță	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf litera (d)
Articolul 9 alineatul (1) primul paragraf a cincea liniuță	Articolul 9 alineatul (1) al treilea paragraf litera (e)
Articolul 9 alineatul (1) al doilea paragraf	Articolul 9 alineatul (1) al patrulea paragraf
Articolul 9 alineatul (2)	Articolul 9 alineatul (2)
Articolul 10	Articolul 10
Articolul 11	Articolul 11
Articolul 12	Articolul 12
Articolul 13	Articolul 13
Articolul 14	Articolul 14
Articolul 15 alineatul (1) cuvinte introductive	Articolul 15 alineatul (1) cuvinte introductive
Articolul 15 alineatul (1) prima liniuță	Articolul 15 alineatul (1) litera (a)
Articolul 15 alineatul (1) a doua liniuță	Articolul 15 alineatul (1) litera (b)
Articolul 15 alineatul (2)	Articolul 15 alineatul (2)
Articolul 15 alineatul (2a)	Articolul 15 alineatul (3)
Articolul 15 alineatul (3)	Articolul 15 alineatul (4)
Articolul 16	Articolul 16
Articolul 17	Articolul 17
Articolul 18	Articolul 18
Articolul 19	Articolul 19
Articolul 20	—
—	Articolul 20
Articolul 21	Articolul 21
Anexă	Anexa I
—	Anexa II
—	Anexa III

Prețul abonamentului în 2009
(fără TVA, inclusiv cheltuieli de transport pentru expediere simplă)

Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	1 000 EUR pe an (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	100 EUR pe lună (*)
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, versiunea tipărită + CD-ROM, ediție anuală (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	1 200 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	700 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria L, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	70 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	400 EUR pe an
Jurnalul Oficial al UE, seria C, numai versiunea tipărită	22 de limbi oficiale ale UE	40 EUR pe lună
Jurnalul Oficial al UE, seriile L+C, CD-ROM, ediție lunară (cumulat)	22 de limbi oficiale ale UE	500 EUR pe an
Supliment la Jurnalul Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice), CD-ROM, ediție bisăptămânală	Multilingv: 23 de limbi oficiale ale UE	360 EUR pe an (= 30 EUR pe lună)
Jurnalul Oficial al UE, seria C – Anunțuri de concurs	Limbă (limbi) în funcție de concurs	50 EUR pe an

(*) Preț cu amănuntul: – până la 32 de pagini: 6 EUR
 – de la 33 la 64 de pagini: 12 EUR
 – peste 64 de pagini: preț fixat după caz

Abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, care apare în limbile oficiale ale Uniunii Europene, este disponibil în 22 de versiuni lingvistice. Cuprinde seriile L (Legislație) și C (Comunicări și informări).

Pentru fiecare versiune lingvistică se încheie un abonament separat.

În conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 920/2005 al Consiliului, publicat în Jurnalul Oficial L 156 din 18 iunie 2005, care prevede că, temporar, instituțiile Uniunii Europene nu au obligația de a redacta toate actele în irlandeză și nici de a le publica în această limbă, *Jurnalele Oficiale* publicate în limba irlandeză se comercializează separat.

Abonamentul la Suplimentul Jurnalului Oficial (seria S – Anunțuri de achiziții publice) cuprinde toate cele 23 de versiuni lingvistice oficiale într-un singur CD-ROM multilingv.

La cerere, abonamentul la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene* conferă dreptul de a primi diverse anexe ale Jurnalului Oficial. Abonaților li se semnalează apariția anexelor printr-un „Anunț pentru cititori” inclus în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Distribuire și abonamente

Publicațiile destinate vânzării, editate de Oficiul pentru Publicații Oficiale ale Comunităților Europene, pot fi procurate prin agențiile noastre de vânzări.

Lista agențiilor de vânzări este disponibilă la adresa:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_ro.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) oferă un acces direct și gratuit la dreptul Uniunii Europene. Acest site permite consultarea *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*, inclusiv a tratatelor, a legislației, a jurisprudenței și a actelor pregătitoare ale legislației.

Pentru mai multe informații despre Uniunea Europeană, consultați: <http://europa.eu>

